

INA HRISTOVA

Sofia University St. Kliment Ohridski

ina207@abv.bg

ASPECTS OF THE RECEPTION OF BULGARIAN LITERATURE IN CROATIA AFTER 1989

Abstract

The paper follows the translation and critical reception of Bulgarian literature in Croatia after 1989. The subject of analysis is the genre composition of the translation production, the receptional choices, as well as the way Bulgarian literature is presented in the Croatian cultural milieu. The observations have been made both on the corpus of the translated Bulgarian books and on the publications of translations in the printed and electronic media. On a final note it is concluded that the reception of Bulgarian literature in Croatia during the reviewed period was not systematic. Over the last decade, however, a certain dynamization in the reception process is observed.

Keywords: translation reception, critical reception, Bulgarian literature, reception choices, reception model